

Always here to help you / 始终如一地为您提供帮助

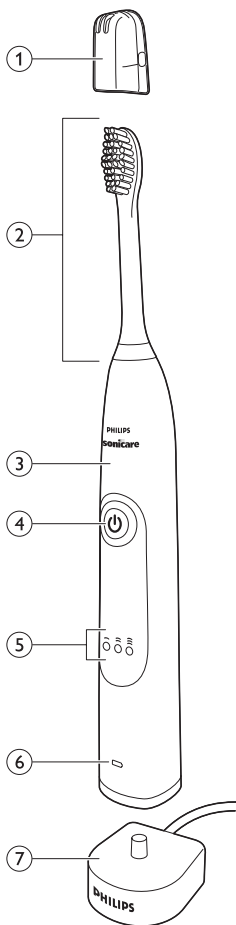
Register your product and get support at / 请登录以下网址并得到相应的帮助  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)



**Philips Sonicare**  
**3 Series/系列**

**PHILIPS**  
**sonicare**







**ENGLISH 6**

繁體中文 14

简体中文 21

## Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

### Danger

- Keep the charger away from water. Do not place or store it over or near water contained in a bathtub, washbasin, sink etc. Do not immerse the charger in water or any other liquid. After cleaning, make sure the charger is completely dry before you connect it to the mains.

### Warning

- The mains cord cannot be replaced. If the mains cord is damaged, discard the charger.
- Always have the charger replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- Do not use the charger outdoors or near heated surfaces.
- If the appliance is damaged in any way (brush head, toothbrush handle or charger), stop using it. This appliance contains no serviceable parts. If the appliance is damaged, contact the Consumer Care Centre in your country (see chapter 'Guarantee and support').
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

**Caution**

- Do not clean the brush head, the handle or the charger in the dishwasher.
- If you have had oral or gum surgery in the previous 2 months, consult your dentist before you use the toothbrush.
- Consult your dentist if excessive bleeding occurs after using this toothbrush or if bleeding continues to occur after 1 week of use. Also consult your dentist if you experience discomfort or pain when you use the Sonicare.
- The Sonicare toothbrush complies with the safety standards for electromagnetic devices. If you have a pacemaker or other implanted device, contact your physician or the device manufacturer of the implanted device prior to use.
- If you have medical concerns, consult your doctor before you use the Sonicare.
- This appliance has only been designed for cleaning teeth, gums and tongue. Do not use it for any other purpose. Stop using the appliance and contact your doctor if you experience any discomfort or pain.
- The Sonicare toothbrush is a personal care device and is not intended for use on multiple patients in a dental practice or institution.
- Stop using a brush head with crushed or bent bristles. Replace the brush head every 3 months or sooner if signs of wear appear. Do not use other brush heads than the ones recommended by the manufacturer.
- If your toothpaste contains peroxide, baking soda or bicarbonate (common in whitening toothpastes), thoroughly clean the brush head with soap and water after each use. This prevents possible cracking of the plastic.

**Electromagnetic fields (EMF)**

---

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

## General description (Fig. 1)

- 1 Hygienic travel cap
- 2 Brush head with unique identifier
- 3 Handle
- 4 Power on/off button
- 5 Intensity level LEDs
- 6 Battery level indicator
- 7 Charger

*Note: The contents of the box may vary based on the model purchased.*

## Preparing for use

### Attaching the brush head

---

- 1 Align the brush head so the bristles face the front of the handle (Fig. 2).
- 2 Firmly press the brush head down on the metal shaft until it stops.

*Note: Sonicare brush heads come with easily identifiable icons to identify your brush head.*

### Charging the appliance

---

- 1 Put the plug of the charger in a wall socket.
- 2 Place the handle on the charger (Fig. 3).
  - ▶ The battery level indicator flashes to indicate that the toothbrush is charging (Fig. 4).

*Note: It can take up to 48 hours to fully charge the battery, but the Sonicare may be used before it is fully charged.*



## Using the appliance

### Brushing instructions

- 1** Wet the bristles and apply a small amount of toothpaste.
- 2** Place the toothbrush bristles against the teeth at a slight angle towards the gumline (Fig. 5).
- 3** Press the power on/off button to switch on the Sonicare.
- 4** Apply light pressure to maximise Sonicare's effectiveness and let the Sonicare toothbrush do the brushing for you. Do not scrub.
- 5** Gently move the brush head slowly across the teeth in a small back and forth motion so the longer bristles reach between the teeth. Continue this motion throughout the brushing cycle.

*Note: To make sure you brush evenly throughout the mouth, divide the mouth into 4 sections using the Quadpacer feature (see chapter 'Features').*

- 6** Brush each section for 30 seconds for a total brushing time of 2 minutes. Start with section 1 (outside top teeth) and then brush section 2 (inside top teeth). Continue with section 3 (outside bottom teeth) and finally brush section 4 (inside bottom teeth) (Fig. 6).

*Note: After you have completed the brushing cycle, you can spend additional time brushing the chewing surfaces of your teeth and areas where staining occurs. You may also brush your tongue, with the toothbrush switched on or off, as you prefer.*

The Sonicare is safe to use on:

- Braces (brush heads may wear out more quickly when used on braces)
- Dental restorations (fillings, crowns, veneers, implants)

*Note: When the Sonicare is used in clinical studies, the handle has to be fully charged, set to the high intensity level and the Easy-start feature must be deactivated.*

### Intensity levels

---

- **Low:** 1 LED indicator light (Fig. 7)
- **Medium:** 2 LED indicator lights (Fig. 8)
- **High:** 3 LED indicator lights (Fig. 9)

*Note: To adjust the intensity level, press the power on/off button to let your Sonicare cycle through the intensity levels in the following order: High, Medium, Low, High etc. Each touch of the button allows you to select the next available intensity level.*

### Battery status (when handle is not on charger)

---

- A yellow battery level indicator indicates a low charge.
- A green battery level indicator indicates a high charge.
- The battery level indicator turns off when the battery is in between a low and a high charge.

*Note: When you hear 3 beeps and the yellow LED of the battery level indicator flashes, this means the battery charge is below 10% and the toothbrush should be recharged.*

*Note: When you hear 2 sets of 5 beeps, this means the Sonicare will not operate and needs to be recharged.*

*Note: To keep the battery fully charged at all times, you may keep the Sonicare on the charger when not in use.*

## Features

### Quadpacer

---

- The Quadpacer is an interval timer that has a short beep and pause to remind you to brush the 4 sections of your mouth. The Quadpacer feature works at all 3 intensity levels (Fig. 10).

### Smartimer

---

The Smartimer indicates that your brushing cycle is complete when it automatically switches off the toothbrush at the end of the brushing cycle. Dentists recommend brushing at least 2 minutes twice a day.

*Note: After brushing for 1.5 seconds, pressing the power on/off button causes the toothbrush to pause. After a pause of 30 seconds, the Smartimer resets.*

## Easy-start

---

The Easy-start feature gently increases power over the first 14 brushings to let you get used to brushing with the Sonicare.

The Easy-Start feature only works at the High intensity level.

This Sonicare model comes with the Easy-start feature deactivated.

### To activate or deactivate the Easy-start feature:

- 1 Attach your brush head to the handle.
- 2 Place the handle in the plugged-in charger.
- 3 Activate or deactivate Easy-start:
  - ▶ To activate Easy-start: Press and hold the power on/off button for 2 seconds. You hear 2 beeps and the battery level indicator flashes green to indicate that the Easy-start feature has been activated.
  - ▶ To deactivate Easy-start: Press and hold the power on/off button for 2 seconds. You hear 1 beep and the battery level indicator flashes yellow to indicate that the Easy-start feature has been deactivated.

*Note: Each of the first 14 brushings must be at least 1 minute in length to properly move through the Easy-start ramp-up cycle.*

*Note: Using the Easy-start feature beyond the initial ramp-up period is not recommended and reduces Sonicare's effectiveness in removing plaque.*

## Cleaning

Do not clean the brush head, handle or charger in the dishwasher.

---

### Toothbrush handle

---

- 1 Remove the brush head and rinse the metal shaft area with warm water (Fig. 11).

Do not push on the rubber seal on the metal shaft with sharp objects, as this may cause damage.

---

- 2 Use a damp cloth to wipe the entire surface of the handle.

## 12 ENGLISH

### Brush head

---

- 1 Rinse the brush head and bristles after each use (Fig. 12).
- 2 Remove the brush head from the handle and rinse the brush head connection at least once a week with warm water.

### Charger

---

- 1 Unplug the charger.
- 2 Use a damp cloth to wipe the surface of the charger.

### Storage

If you are not going to use the appliance for an extended period of time, remove the mains plug from the wall socket. Then clean the appliance and store it in a cool and dry place away from direct sunlight.

### Replacement

#### Brush head

---

Replace Sonicare brush heads every 3 months to achieve optimal results. Only use genuine Philips Sonicare replacement brush heads that are suitable for this model.

### Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

### Recycling

Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.

## Removing the rechargeable battery

---

Please note that this process is not reversible.

To remove the rechargeable battery, you need a small standard screwdriver and tape. Observe basic safety precautions when you follow the procedure below.

- 1** To deplete the rechargeable battery of any charge, remove the handle from the charger, turn on the Sonicare and let it operate until it stops. Repeat this step until you can no longer turn on the Sonicare.
- 2** Insert a small standard screwdriver into the bottom of the handle and turn it counter-clockwise to remove the screw. Pull the end cap off of the handle (Fig. 13).
- 3** Insert the screwdriver between the handle and the internal frame. Tilt the screwdriver to loosen the handle (Fig. 14).
- 4** Remove the internal frame from the handle. (Fig. 15)
- 5** Remove the rubbers that are on top and below the battery (Fig. 16).
- 6** Insert the screwdriver between the battery and the frame. Tilt the screwdriver to pop the battery out of the frame (Fig. 17).
- 7** Place some tape over the ends of the battery to avoid any short-circuiting due to residual energy in the battery (Fig. 18).

The rechargeable battery can now be recycled or disposed of and the rest of the product discarded appropriately.

## Guarantee and support

If you need information or support, please visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) or read the separate worldwide guarantee leaflet.

## Guarantee restrictions

---

The terms of the international guarantee do not cover the following:

- Brush heads.
- Damage caused by use of unauthorised replacement parts.
- Damage caused by misuse, abuse, neglect, alterations or unauthorised repair.
- Normal wear and tear, including chips, scratches, abrasions, discolouration or fading.

## 簡介

恭喜您購買本產品並歡迎加入飛利浦！請於 [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) 註冊您的產品，以善用飛利浦提供的支援。

## 重要事項

在使用本產品前，請先仔細閱讀本使用手冊，並保留使用手冊以供日後參考。

### 危險

- 請勿讓充電器沾到水。請勿放置或存放於盛水的澡盆、洗臉盆、洗手槽等區域的上方或附近。請勿將充電器浸入水中或其他液體中。完成清潔程序後，請先確定充電器已完全乾燥，再連接到主電源。

### 警示

- 本電線無法更換。如果電線損壞，請棄置充電器。
- 請務必以原型號的充電器更換，以免發生危險。
- 充電器不可在室外或高熱表面附近使用。
- 本產品 (含刷頭、牙刷握柄或充電器) 若有任何破損跡象，請立即停止使用。本產品未包含可維修的零件。萬一損壞，請與您所在國家/地區的客戶服務中心聯繫 (請參閱「保固與支援」單元)。
- 本產品不適合供下列人士 (包括孩童) 使用：身體官能或心智能力退化者，或是經驗與使用知識缺乏者。他們需要有負責其安全的人員在旁監督，或指示產品的使用方法，方可使用。
- 請勿讓孩童使用本產品或將本產品當成玩具。

### 警告

- 請勿將刷頭、握柄或充電器放入洗碗機中清洗。
- 如果您的口腔或牙齦在過去 2 個月內曾動過手術，請在使用本牙刷前諮詢您的牙醫。
- 如果您在使用本牙刷後有出血狀況，或者出血狀況持續超過 1 星期，請諮詢您的牙醫。若使用 Sonicare 電動牙刷之後感到任何不適或疼痛，也請諮詢您的牙醫。
- Sonicare 電動牙刷符合電磁裝置之安全標準。若您身上裝有心律調整器或曾植入其他裝置，請於使用前詢問您的醫師或植入裝置的製造商。

- 若您有醫療方面的顧慮，使用 Sonicare 之前請先諮詢您的醫師。
- 本產品只適用於清潔牙齒、牙齦與舌頭，請勿用作其他用途。
- 用後若感到任何不適或疼痛，請停止使用並尋求醫生協助。
- Sonicare 電動牙刷為個人保健用品，不宜在牙醫診所或醫療機構供多名病患使用。
- 刷頭的刷毛若傾倒彎曲，請停止使用。請每 3 個月更換一次刷頭，其間出現老化現象時則提早更換。請勿使用非製造商推薦的刷頭。
- 如果牙膏內含過氧化氫、小蘇打或重碳酸鹽 (常見於美白用牙膏)，請在刷牙完畢後以肥皂及清水徹底清洗牙刷刷頭。如此可預防塑膠部分龜裂。

## 電磁波 (EMF)

---

本飛利浦產品符合所有電磁波暴露的相關適用標準和法規。

### 一般說明 (圖 1)

- 1 旅行用衛生保護蓋
- 2 具獨特識別標記的刷頭
- 3 握柄
- 4 電源開關按鈕
- 5 強度等級 LED 燈
- 6 電池電量指示燈
- 7 充電器

注意：包裝內容視購買型號而定。

### 使用前準備

#### 安裝刷頭

---

- 1 將刷頭對齊，使刷毛朝向握柄正面。(圖 2)
- 2 將刷頭用力下壓到金屬軸上，至到底為止。

注意：Sonicare 刷頭附有容易辨識的圖示，方便您辨識自己的刷頭。

## 16 繁體中文

### 為產品充電

---

- 1 將充電器插頭插入牆上插座。
- 2 將握柄放到充電器上。(圖 3)
- 3 電池電量指示燈會閃爍，表示牙刷正在充電。(圖 4)

注意：產品充飽電需要長達 48 小時的時間，但是在充飽電之前即可使用 Sonicare。

### 使用本產品

#### 刷牙方法

---

- 1 沾濕刷毛，擠上少量牙膏。
- 2 將刷毛放置於牙齒表面，刷毛角度微微傾向牙齦。(圖 5)
- 3 按下電源開關按鈕，開啟 Sonicare 電源。
- 4 略為施力即可充分發揮 Sonicare 的效能，將刷牙的工作交由 Sonicare 牙刷為您代勞。請勿用力刷洗。
- 5 將刷頭以輕柔緩慢的小動作在牙齒表面來回移動，讓較長的刷毛能深入牙齒間細縫。刷牙週期當中，請全程維持此方式。

注意：為確保牙刷能均衡地清潔牙齒，請利用 Quadpacer 功能將牙齒劃分為 4 個區域(請參閱「功能」單元)。

- 6 清潔每個區域 30 秒，全口清潔總計為 2 分鐘的刷牙時間。由第 1 區(上排外側牙齒)開始，接著清潔第 2 區(上排內側牙齒)。然後繼續刷洗第 3 區(下排外側牙齒)，最後則是清潔第 4 區(下排內側牙齒)。(圖 6)

注意：完成刷牙週期後，可多花些時間刷洗牙齒咬合面及齒垢堆積處。也可隨個人喜好，在牙刷電源啟動或關閉之下刷洗舌頭。

Sonicare 電動牙刷能在以下狀態安全使用：

- 牙齒矯正器(如果您有裝矯正器，則會加速刷頭的磨損)
- 牙齒補綴物(填補、牙套、牙面鑲嵌、植牙)

注意：在臨床研究中使用 Sonicare 時，握柄必須充飽電、設定為高強度且 Easy-start 功能必須關閉。



## 強度等級

---

- 低：1 個 LED 指示燈 (圖 7)
- 中：2 個 LED 指示燈 (圖 8)
- 高：3 個 LED 指示燈 (圖 9)

注意：要調整強度等級，請按下電源開關按鈕，讓您的 Sonicare 以下列順序循環強度等級：高、中、低、高。每次觸碰按鈕可選擇下一個可用的強度等級。

## 電池狀態 (若握柄不在充電器上)

---

- 黃色電池電量指示燈表示電力不足。
- 綠色電池電量指示燈表示電力充足。
- 當電池電量處於電力不足與電力充足之間時，電池電量指示燈會關閉。

注意：如果您聽見 3 聲嗶聲，並且看到電池電量指示燈的黃色 LED 燈在閃爍，這表示電池充電低於 10% 且牙刷應該要重新充電。

注意：如果您聽到 2 次 5 聲連續嗶聲，表示 Sonicare 將無法使用，且必須重新充電。

注意：若要讓電池隨時保持完全充電狀態，可在不用的時候，將 Sonicare 放在充電器上。

## 功能

### Quadpacer 四分象限計時器

---

- Quadpacer 是區間計時器，它會發出短嗶聲並暫停，以提醒您刷洗口腔的 4 個區域。Quadpacer 功能共有 3 種強度等級。(圖 10)

### 智慧型計時器

---

智慧型計時器會在刷牙週期結束時自動關閉牙刷電源，表示您的刷牙週期已經完成。

牙醫師建議每日至少刷牙 2 次，每次 2 分鐘。

注意：刷牙 1.5 秒後，按下電源開關按鈕以暫停牙刷運作。智慧型計時器將於暫停 30 秒後重設。

### Easy-start 循序漸進功能

---

Easy-start 功能在前 14 次的使用中會緩慢增加力道，讓您能逐漸適應 Sonicare。

Easy-Start 功能僅以高強度運作。

本型號的 Sonicare 原已關閉 Easy-start 功能。

若要啟動或關閉 Easy-start 功能：

- 1 將刷頭裝上握柄。
- 2 將握柄放進插入式充電器。
- 3 啟動或關閉 Easy-start：
  - ▶ 若要啟動 Easy-start：按住電源開關按鈕 2 秒鐘。如果聽到 2 次嗶聲且電池電量指示燈閃爍綠光，就表示 Easy-start 功能已經啟動。
  - ▶ 若要關閉 Easy-start：按住電源開關按鈕 2 秒鐘。如果聽到 1 次嗶聲且電池電量指示燈閃爍黃光，就表示 Easy-start 功能已經關閉。

注意：為確實完成 Easy-start 的循序漸進週期，前 14 次刷洗時間皆須維持至少 1 分鐘。

注意：我們不建議在最初循序漸進週期以外的時間使用 Easy-start 功能，這會降低 Sonicare 清除牙菌斑的效果。

### 清潔

請勿將噴嘴、握柄或充電器放入洗碗機清洗。

---

#### 牙刷握柄

---

- 1 取下刷頭，用溫水沖洗金屬軸部分。(圖 11)  
請勿使用尖銳物品按壓金屬軸的橡膠套，這可能會造成牙刷毀壞。
- 2 請用濕布擦拭握柄的整個表面。

## 刷頭

- 1 請於每次使用完畢後，沖洗刷頭與刷毛。(圖 12)
- 2 請至少每週一次，將刷頭從握柄取下，再用溫水沖洗刷頭連接部位。

## 充電器

- 1 將充電器的插頭拔掉。
- 2 用濕布擦拭充電器的表面。

## 收納

如果您將有很長一段時間不會使用本產品，請將電源插頭從電源插座拔下，再將產品清潔之後，收藏在遠離陽光直射的乾燥陰涼處所。

## 更換

### 刷頭

至少每隔 3 個月更換一次 Sonicare 刷頭，以獲得最佳的清潔效果。僅限使用適合本型號的原廠飛利浦 Sonicare 替換刷頭。

## 訂購配件

若要購買配件或備用零件，請造訪 [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)，或洽詢您的飛利浦經銷商。您也可以聯絡您所在國家/地區的飛利浦客戶服務中心 (聯絡詳細資料請參閱全球保證書)。

## 回收

本產品使用壽命結束時，請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將本產品送至政府指定的回收站，此舉能為環保盡一份心力。

### 取出充電式電池

---

請注意，本程序是不可回復的。

如要取出充電式電池，您需要備妥小型標準螺絲起子及膠帶。在進行下列步驟之前，請採取基本安全防護措施。

- 1** 若要將充電式電池的電力完全耗盡，請將握柄從充電器取下，開啟 Sonicare 電源，讓它運轉至停為止。重複此步驟，直至您無法再開啟 Sonicare 電源。
- 2** 把小型標準螺絲起子插入握柄底部，並以逆時鐘方向旋轉，即可取下螺絲。卸下握柄的底蓋。(圖 13)
- 3** 把螺絲起子卡進握柄和內框之間。微傾螺絲起子，即可鬆開握柄。(圖 14)
- 4** 卸下握柄的內框。(圖 15)
- 5** 取下電池上方和下方的橡膠。(圖 16)
- 6** 把螺絲起子卡進電池與固定框之間。微傾螺絲起子，即可從固定框撬出電池。(圖 17)
- 7** 將膠帶貼在電池兩端上，避免因電池內的剩餘電力造成短路。(圖 18)

充電式電池目前可進行回收或棄置處理，而產品其餘零件則可已妥善方式報廢處理。

### 保固與支援

如果您需要資訊或支援，請造訪：[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)，或另行參閱全球保證書。

### 保固限制

---

下列項目不在全球保固範圍內：

- 刷頭。
- 使用未經授權之更換零件所造成的損害。
- 因不當使用、濫用、疏忽、改裝或未經授權的維修所造成之損害。
- 一般磨損與破損，包括剝落、刮痕、磨損、變色或褪色。

## 简介

感谢您的惠顾，欢迎光临飞利浦！为了您能充分享受飞利浦提供的支持，请在 [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) 上注册您的产品。

## 注意事项

使用本产品之前，请仔细阅读本使用说明书，并妥善保管以备日后参考。

### 危险

- 充电器应远离水。切勿将它放置或存放在任何有水的容器（例如浴盆、脸盆、水池等）的上方或附近。切勿将充电器浸入水或任何其他液体中。在清洁之后连接电源之前，请确保充电器完全干燥。

### 警告

- 电源线无法更换。如果电源线损坏，请丢弃充电器。
- 应始终使用原装型号的充电器进行更换，以免发生危险。
- 切勿在户外或高温表面附近使用充电器。
- 如果产品有任何损坏（牙刷头、牙刷手柄或充电器），请停止使用。本产品包含不可维修的部件。如果产品损坏，请联系您所在国家/地区的客户服务中心（见“保修和支持”一章）。

## 22 简体中文

- 产品不建议由有肢体、感官或精神能力缺陷或缺乏使用经验和知识的人（包括儿童）使用，除非有负责他们安全的人对他们进行与产品使用有关的监督或指导。
- 请照看好儿童，本产品不能用于玩耍。

### **警告**

- 请勿在洗碗机中清洗牙刷头、牙刷柄或充电器。
- 如果您在前 2 个月中曾做过口腔或牙龈手术，请在使用本产品前先咨询您的牙医。
- 如果使用本牙刷后牙龈大量出血或在使用 1 周后仍会出血，请咨询您的牙医。如果使用 Sonicare 声波震动牙刷时感觉不适或疼痛，也请咨询您的牙医。
- Sonicare 声波震动牙刷符合电磁装置的安全标准。有关任何涉及心脏起搏器或其他植入装置的问题，请在使用之前咨询医生或植入装置的制造商。
- 如果您有医学问题，请在使用 Sonicare 声波震动牙刷前咨询医生。
- 本产品仅设计用于清洁牙齿、牙龈和舌头。请勿用作任何其它用途。如果感觉任何不适或疼痛，请停止使用本产品并与医生联系。
- Sonicare 声波震动牙刷为私人用品，不可供牙医诊所或机构对多位患者使用。

- 请停止使用变形或刷毛弯曲的牙刷头。请每 3 个月更换一次牙刷头，如果出现磨损迹象，应提前更换。切勿使用非制造商推荐的其它牙刷头。
- 如果您所用的牙膏中含有过氧化物、碳酸氢钠或其它重碳酸盐（增白牙膏中的常见成份），则请务必在每次使用后用肥皂和水彻底清洗牙刷头。这可以预防可能出现的塑料破裂。

### 电磁场 (EMF)

---

本飞利浦产品符合所有有关暴露于电磁场的适用标准和法规。

### 基本说明 (图 1)

- 1 旅行用卫生保护盖
- 2 带有独特标识符的刷头
- 3 手柄
- 4 开/关按钮
- 5 强度级别 LED
- 6 电池电量指示灯
- 7 充电器

注意：产品盒中的物品可能会因所购买型号而异。

### 使用准备

#### 安装刷头

---

- 1 对齐牙刷头，使刷毛朝向手柄前部。(图 2)
- 2 用力将牙刷头向下按到金属轴上，直到按不动为止。

注意：Sonicare 刷头具有容易识别的图标，便于识别刷头。

## 24 简体中文

### 为产品充电

---

- 1 将充电器插头插入电源插座。
- 2 将牙刷手柄放在充电器上。(图 3)
- 3 电池电量指示灯闪烁表示牙刷正在充电。(图 4)

注意： 电池充满电需要多达 48 小时，但 Sonicare 声波震动牙刷在未充满电时亦可使用。

### 使用本产品

#### 刷牙说明

---

- 1 浸湿刷毛并挤上少量牙膏。
- 2 将刷毛以小角度对准牙龈线放在牙齿上。(图 5)
- 3 按开/关按钮打开 Sonicare 声波震动牙刷。
- 4 为了最大限度地发挥 Sonicare 声波震动牙刷的作用，应轻轻地施加一点压力，让 Sonicare 声波震动牙刷为您刷牙。请勿过度用力。
- 5 轻柔地将刷头在牙齿间来回小幅度缓慢移动，让长刷毛能够清洁到牙缝。在整个刷牙周期中连续做这样的动作即可。

注意： 为确保牙刷能均匀清洁整个口腔，可使用 Quadpacer 功能将口腔分为 4 个区域（参见“功能”章节）。

- 6 每个区域刷 30 秒，总共刷牙时间为 2 分钟。从第 1 个刷牙区域（上牙外侧）开始刷牙，然后刷第 2 个区域（上牙内侧）。继续刷第 3 个区域（下牙外侧），最后刷第 4 个区域（下牙内侧）。(图 6)

注意： 完成刷牙周期后，您可以多花些时间刷洗牙齿的咀嚼面和污垢容易出现的区域。您还可以根据您的个人喜好在牙刷电源打开或关闭时，使用该牙刷清洁舌头。

Sonicare 电池式声波震动牙刷使用安全：

- 牙齿矫正器（在牙齿矫正器上使用时，刷头磨损更快）
- 修复牙体（补牙、齿冠、烤瓷牙、植入物）

注意： 当 Sonicare 用于临床研究时，必须为刷柄充满电、将其设置为最高强度并禁用 Easy-start 功能。



## 强度级别

---

- 低: 1 个 LED 指示灯 (图 7)
- 中: 2 个 LED 指示灯 (图 8)
- 高: 3 个 LED 指示灯 (图 9)

注意: 要调节强度级别, 请按电源开/关按钮, 让 Sonicare 声波震动牙刷周期按以下顺序通过各强度级别: 高、中、低、高等。每次轻触按钮即可选择下一个可用的强度级别。

## 电池状态 (刷柄未置于充电器上时)

---

- 黄色电池电量指示灯表示电池电量低。
- 绿色电池电量指示灯表示电池电量高。
- 电池电量处于低电量和高电量之间时, 电池电量指示灯将熄灭。

注意: 听到 3 声蜂鸣音且电池电量指示灯的黄色 LED 闪烁时, 表示电池电量低于 10%, 应该为牙刷充电。

注意: 听到 2 组每组 5 声蜂鸣音时, 表示 Sonicare 声波震动牙刷无法运行且需要充电。

注意: 为确保电池始终电量充沛, 可在不使用时将 Sonicare 声波震动牙刷置于充电器上。

## 功能

### Quadpacer 30 秒时段计时器

---

- Quadpacer 30 秒时段计时器是一种会发出短暂蜂鸣音并暂停的时段计时器, 可提醒您刷及口腔的四个区域。Quadpacer 30 秒时段计时器适用于所有 3 种强度级别。(图 10)

### Smartimer 两分钟智能计时器

---

Smartimer 两分钟智能计时器在刷牙时间结束时会自动关闭牙刷, 指示您的设定刷牙时间已完成。

牙医建议, 刷牙时间至少应达到 2 分钟, 每天应刷牙两次。

注意: 刷牙 1.5 秒后, 按电源开/关按钮将使牙刷暂停。暂停 30 秒后, Smartimer 两分钟智能计时器将重置。

### Easy-start 刷牙动力增强装置

---

Easy-start 刷牙动力增强功能会在前 14 次刷牙时缓缓增加刷牙动力，以帮助您习惯使用 Sonicare 声波震动牙刷刷牙。

Easy-Start 刷牙动力增强功能仅适用于高强度级别。

本型号的 Sonicare 声波震动牙刷出厂时已禁用 Easy-start 刷牙动力增强功能。

**要启用或禁用 Easy-start 刷牙动力增强功能：**

- 1** 将牙刷头安装到手柄上。
- 2** 将牙刷柄放到连接电源的充电座中。
- 3** 启用或禁用 Easy-start 刷牙动力增强功能：
  - ▶ 要启用 Easy-start 刷牙动力增强功能：按住电源开/关按钮 2 秒钟，您会听到 2 声蜂鸣音，而且电池电量指示灯会呈绿色闪烁，表示 Easy-start 刷牙动力增强功能已启用。
  - ▶ 要禁用 Easy-start 刷牙动力增强功能：按住电源开/关按钮 2 秒钟，您会听到 1 声蜂鸣音，而且电池电量指示灯会呈黄色闪烁，表示 Easy-start 刷牙动力增强功能已禁用。

**注意：**前 14 次刷牙每次时间至少为 1 分钟，以便正确度过 Easy-start 刷牙动力增强装置的循序渐进期。

**注意：**不建议在初始动力递增阶段后仍使用 Easy-start 刷牙动力增强功能，这样做会降低 Sonicare 声波震动牙刷去除牙菌斑的效果。

### 清洁

请勿在洗碗机中清洗牙刷头、牙刷柄或充电器。

---

#### 牙刷柄

---

- 1** 卸下牙刷头并用温水冲洗金属轴。(图 11)  
请勿使用尖锐物品按压金属轴上的橡胶密封圈，否则可能造成损坏。
- 2** 使用湿布擦拭手柄的整个表面。

## 洁肤刷头

---

- 1 每次刷牙后冲洗牙刷头和刷毛。(图 12)
- 2 从手柄上卸下牙刷头，每周至少应该用温水冲洗一次牙刷头连接处。

## 充电器

---

- 1 拔下充电器电源。
- 2 使用湿布擦拭充电器的整个表面。

## 存储

如果打算较长时间不使用本产品，应拔下电源插头。将本产品清洁干净，并存放在没有阳光直射的阴凉干燥处。

## 更换

### 洁肤刷头

---

每 3 个月更换一次 Sonicare 声波震动牙刷刷头以获得最佳效果。仅使用适合本牙刷型号的飞利浦正品 Sonicare 替换刷头。

## 订购附件

要购买附件和备件，请访问 [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) 或 请联系飞利浦经销商。您也可以联系您所在国家/地区的飞利浦客户服务中心（联系详情，请参阅全球保修卡）。

## 回收

弃置产品时，请不要将其与一般生活垃圾扔在一起，应将其交给指定的回收中心，这样做有利于环保。

## 卸下充电电池

---

注意此过程是不可逆的。

如要取出充电电池，您需要使用标准小螺丝刀和胶带。按照下述步骤执行操作时应遵守基本的安全注意事项。

## 28 简体中文

- 1** 如要耗尽充电电池的电量，可以从充电器上取下手柄，启动 Sonicare 并让它运行至停止。重复这一步骤，直至无法再启动 Sonicare。
  - 2** 将标准小螺丝刀插入刷柄底部，然后将其逆时针旋转以取出螺钉。将端盖从刷柄中拉出。(图 13)
  - 3** 将螺丝刀插入刷柄和内框之间。倾斜螺丝刀拧松刷柄。(图 14)
  - 4** 从刷柄上卸下内框。(图 15)
  - 5** 取下电池顶部和下方的橡胶。(图 16)
  - 6** 将螺丝刀插入电池和框架之间。倾斜螺丝刀，将电池从框架中弹出。(图 17)
  - 7** 将一些胶带放在电池两端，以避免因电池中的残余能量而导致的短路。(图 18)
- 现在可以回收或弃置充电电池，并妥当处理产品剩余部分。

### 保修和支持

如果您需要信息或支持，请访问 [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) 或阅读单独的全球保修卡。

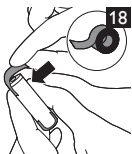
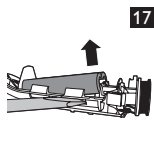
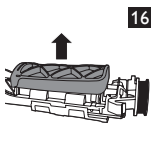
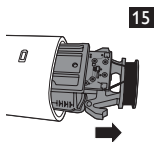
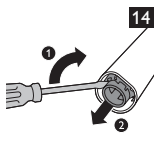
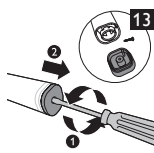
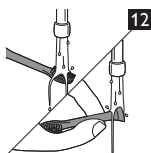
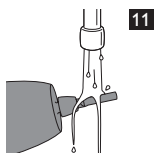
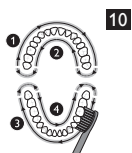
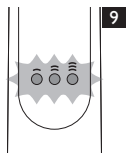
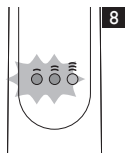
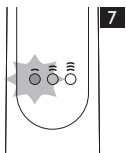
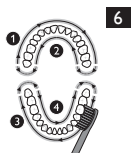
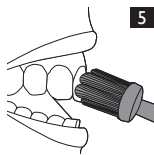
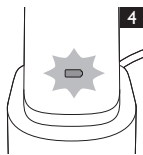
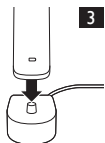
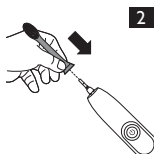
### 保修条款

---

国际保修条款中不包括以下各项：

- 牙刷头。
- 因使用未授权的备件而造成的损坏。
- 由于误用、滥用、疏忽、改装或擅自修理造成的损坏。
- 正常磨损和撕裂，包括裂口、擦痕、磨损、变色或褪色等。









Rating Label Location  
标签位置  
保留备用

發行日期 2015/03/03  
发行日期 2015/03/03

[www.philips.com/Sonicare](http://www.philips.com/Sonicare)

©2015 Koninklijke Philips N.V. (KPNV). All rights reserved.

Philips and the Philips shield are trademarks of KPNV.

AirFloss, Sonicare and the Sonicare logo are trademarks of Philips Oral Healthcare, Inc. and/or KPNV.

©2015 Koninklijke Philips N.V. (KPNV). 保留所有权利。飞利浦及飞利浦盾牌标志是 KPNV 的商标。喷气式洁牙器、Sonicare 和 Sonicare 徽标是 Philips Oral Healthcare, Inc. 和/或 KPNV 的商标。



100% recycled paper  
100% 循环再造纸

4235.020.8046.2